

# **Saturn<sup>®</sup>**

**ST-ОН1671**

**OIL RADIATOR**

**МАСЛЯНЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ**

**МАСЛЯНИЙ ОБІГРІВАЧ**



**GB**

## **OIL RADIATOR**

**Dear Buyer!**

**We congratulate you on having bought the device under trade name “Saturn”. We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.**

*Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on.*

*If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.*

**WARNING! TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR PERSONAL INJURY, READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS HEATER, AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS! BE SURE TO SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

### **IMPORTANT INSTRUCTIONS**

Basic safety precautions should always be followed when using electrical heaters, especially when children are present.

**WARNING:** TO AVOID THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, FIRE OR INJURY TO PERSON, ALWAYS MAKE SURE THE HEATER IS UNPLUGGED FROM THE ELECTRICAL OUTLET BEFORE RELOCATING, SERVICING, OR CLEANING IT.

1. Read all instructions before using this heater.
2. Connect the appliance to single-phase AC power supply of the voltage specified on the rating label.
3. This heater is intended for indoor, non-commercial, non-industrial, household use only. Do not use outdoors. Do not use the heater for any other purpose.
4. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas, and similar indoor locations. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
5. Never leave this heater unattended while it is in use. Always turn the heater to the “OFF” position and unplug it from the electrical outlet when it is not in use.
6. Extreme caution is necessary when this heater is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended. Keep the heater out of the reach of children and pets. This heater is not intended to use by




children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the heater.

7. This heater is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the heater by a person responsible for their safety.
8. Do not use the heater while sleeping or place it near a person who is sleeping.
9. Place the heater on a flat, steady, stable, heat-resistant surface.
10. Do not place the heater on or near surfaces that may be damaged by heat (i.e., delicate rugs, wall paper, floor coverings not made of heat-resistant material, etc.).
11. Do not place this heater near flammable materials, surfaces or substances (i.e., curtains, draperies, walls, gasoline, paint, flammable liquids, etc.), as there may be a risk of fire.
12. Do not insert or place flammable materials (i.e., paper, plastic, or cardboard) in, on or near the heater.
13. Use the heater in a well-ventilated area. .
14. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 3 feet (0.9m) from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.
15. Do not touch hot surfaces. Always use the handle of the heater. Use protective oven mitts or gloves to avoid burns or serious personal injury.
16. A heater has hot and arcing or sparking parts inside.
17. Always maintain your distance from the heater while it is use to avoid serious burns and personal injury
18. Never insert fingers, hair, metallic objects or any other item into the vents and openings of the heater, as an electrocution, fire, and/or burn hazard exists.
19. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock, fire, or damage to the heater.
20. Never block the air openings of the heater or place it on a soft surface (i.e., a bed or a couch) where the air openings may be blocked. Wipe the air openings clean if they become clogged.
21. Do not use this heater to dry or heat clothing, shoes or any other item.
22. Do not place or expose this heater to water or other liquids.
23. Do not move the heater when it is heated. Allow the heater to thoroughly cool before handling it.
24. Do not run cord under carpeting and do not cover cord with throw rugs or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
25. To disconnect the heater, turn the controls to the "OFF" position, then remove the plug from the electrical outlet. Disconnect the plug (do not pull on the Power Cord) from the electrical outlet.
26. Do not use attachments not recommended or sold by the heater manufacturer, as a risk of fire, electrical shock, or serious personal injury may result.

27. Attachments, when furnished, may become hot during use. Allow any attachments to cool before handling them.
28. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust openings in any manner.
29. WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.
30. To avoid a circuit overload when using this heater, do not operate another high-wattage heater on the same electrical circuit.
31. Avoid the use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause a risk of fire.
32. Do not allow the Power Cord to hang (i.e., over the edge of a table or counter).
33. Do not put any stress on the Power Cord where it connects to the heater, as the Power Cord could fray and break.
34. Do not plug or unplug the heater from the electrical outlet with a wet hand.
35. Keep the Power Cord and heater away from heated surfaces.
36. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
37. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
38. This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak.
39. When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.
40. The heater should not be used in a room, of which the floor area is less than 5 M<sup>2</sup>.
41. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.

### **Parts Identification:**

#### Castor Wheel Assembly

Description	Drawing	Quantity
Castor Wheels		2
Wing Nut		4
Arc-shaped bracket		2



- |                    |                  |
|--------------------|------------------|
| 1. Castor Wheels   | 5. Carry Handle  |
| 2. Power Switch    | 6. Front Cover   |
| 3. Thermostat Knob | 7. Radiator Fins |
| 4. Indicator Light | 8. Cord Storage  |

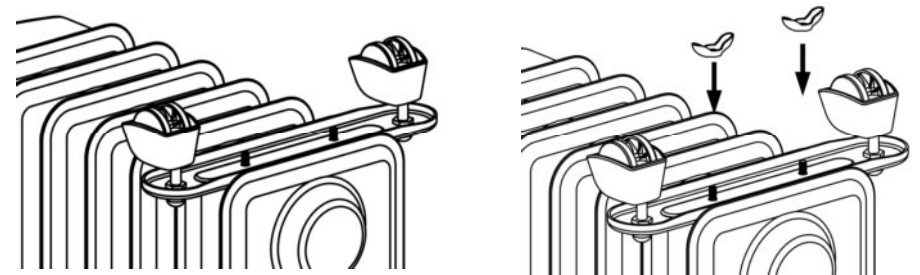
### Safety Control (Thermal Cut-Out)

This model has two levels of over heat protection

1. Automatic thermal cut-off  
Switches off the heater in the event of overheating or malfunction and resets once the temperature drops to a normal level.
2. Thermal fuse  
In the event that the automatic thermal cut-off fails to operate the heater has a further safety device. This is a switch, which performs a protective function. It protects an electric circuit, its elements and the heater itself from overheating and ignition at running of high current.  
If overheating or malfunctions continue, return the heater to an Approved Service Agent for examination.

### To Assemble:

1. Unpack the Castor Wheels and Arc-shaped Brackets from the heater packaging.
2. Turn the radiator upside-down on a scratch-free and stable surface to prevent damage to the paint finish or your floor surfacing.
3. Fit the two (2) Castor Wheels onto the radiator by placing the Arc-shaped Brackets between the outermost fins on each side of the radiator.
4. Securely fasten the two (2) Castor Wheels onto the radiator by screwing two (2) Wing Nuts onto each Foot.



5. Turn the radiator in upright position after the Castor Wheel Assembly fitted. For the correct upright position, please refer to fig. below.

**CAUTION: Only operate the radiator in normal upright position with Castor Wheel Assemblies attached to the bottom of the unit (wheels on the bottom, controls on the top), any other position could create a hazardous situation.**



### To Operate:

1. Place the heater in an upright position on a flat, steady, heat-resistant surface. Make sure there is nothing flammable or heat sensitive within 1 meter (40 inches). Operating the heater in any other position could cause a hazard.
2. Insert the plug into a suitable wall outlet after turning the thermostat knob counter-clockwise to the minimum position and setting the power switches to "O" OFF. The heater is suitable for operation on an A.C. power supply having the same voltage as that show on it's rating label.

3. Turn the power switch knob to either “I” (Low heating) or “II” (Medium heating) or “III” (High heating).
4. Turn the thermostat knob clockwise to maximum position. When the temperature rises to with a comfortable level, slowly turn thermostat counter-clockwise until the power indicator light just goes out. To adjust the room temperature turn the thermostat clockwise to raise the temperature, or counter-clockwise to lower it. Your unit will be automatically set an on-and-off cycle to maintain the current room temperature according to thermostat setting. (Note: It normally requires approx. 15 minutes to reach the operating temperature.)
5. To turn off the heater, turn the power switch knob counter-clockwise to “O”OFF. The power indicator light turns off.
6. Unplug the heater from the electrical outlet when it is left unattended or is not in use.

**Care and Cleaning:**

**CAUTION:** Allow the heater to completely cool before handling or cleaning it. Ensure the heater is in the “O” OFF position and the Power Cord is unplugged from the electrical outlet before cleaning the heater.

- Always ensure the heater’s housing is intact and completely assembled before each use.
- Do not touch hot surfaces. Always use the handle of the heater. Use protective mitts or gloves to avoid serious burns or other personal injury.
- Clean the exterior surface of the heater by wiping it with a soft, damp cloth.

**CAUTION:** Do not allow water or other liquids to run into the interior of the heater, as this could create a fire and/or electrical hazard.

- Do not use any abrasive cleaners or solvents, as heater damage will occur.
- Store the heater in a clean, dry place when it is not in use.

**Technical Data:**

Power Consumption: 1500 W  
 Rated Voltage: 220-230 V  
 Rated Frequency: 50 Hz  
 Rated Current: 6.8 A

**Set**

OIL RADIATOR.....1  
 INSTRUCTION MANUAL.....1  
 WARRANTY BOOK.....1  
 PACKAGE.....1



**ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**

**You can help protect the environment!**

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

**The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.**

## МАСЛЯНЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ

**Уважаемый покупатель!**

Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки “Saturn”. Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

*Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов.*

*Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.*

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ДЛ Я УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ/ПОЖАРА, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ, ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОГРЕВАТЕЛЯ И СОБЛЮДАЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ! ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ НА БУДУЩЕЕ.**

### ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

Необходимо всегда соблюдать основные меры безопасности при эксплуатации электрических приборов, особенно когда рядом находятся дети.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ/ПОЖАРА ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ, ВСЕГДА ПРОВЕРЯЙТЕ, ЧТОБЫ ОБОГРЕВАТЕЛЬ БЫЛ ВЫКЛЮЧЕН ИЗ СЕТИ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПЕРЕМЕЩАТЬ, ПРОВОДИТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ИЛИ ЧИСТИТЬ ЕГО.

1. Прочитайте всю инструкцию перед использованием масляного обогревателя.
2. Подключите устройство к однофазному источнику питания переменного тока, который указан на паспортной табличке.
3. Данный обогреватель предназначен только для эксплуатации внутри помещения, но не для коммерческого или промышленного использования. Не пользуйтесь устройством вне помещения. Не используйте обогреватель в каких-либо других целях.




4. Данное устройство не предназначено для использования в ванных комнатах прачечных и подобных внутренних помещениях. Не пользуйтесь обогревателем рядом с ванной, душем или бассейном.
5. Никогда не оставляйте обогреватель без присмотра, когда он работает. Всегда выключайте его и отключайте от сети, если не пользуетесь им.
6. Будьте особенно внимательны, когда обогревателем пользуются дети или инвалиды, и когда они находятся рядом с устройством; не оставляйте его работающим без присмотра. Храните устройство в недоступном для детей и домашних животных месте. Масляный обогреватель не предназначен для использования детьми. Дети должны находиться под присмотром для уверенности в том, что они не играют с устройством.
7. Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не получили инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность.
8. Не пользуйтесь устройством во время сна и не ставьте его рядом с человеком, который спит.
9. Установите обогреватель на ровной, устойчивой, термостойкой поверхности.
10. Не размещайте устройство на поверхностях, которые могут повреждаться под воздействием тепла (например, тонкие коврики, обои, ковровые покрытия, которые выполнены из нетермостойкого материала и др.) или рядом с ними.
11. Не устанавливайте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами, поверхностями или веществами (например, занавески, шторы, стены, бензин, краска, воспламеняющиеся жидкости и др.), т.к. это может привести к воспламенению и пожару.
12. Не вставляйте в устройство и не кладите на него или вблизи него воспламеняющиеся материалы (например, бумагу, пластик или картон).
13. Пользуйтесь обогревателем в хорошо проветриваемом помещении.
14. Во время работы обогреватель очень горячий. Во избежание ожогов, не прикасайтесь открытыми частями тела к горячим поверхностям. Для перемещения обогревателя пользуйтесь ручкой для переноски. Такие горючие материалы, как мебель, подушки, постельные принадлежности, бумага, одежда и занавески, должны находиться на расстоянии как минимум 3 фута (0.9м) от передней панели, задней панели и обеих сторон обогревателя.
15. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Всегда пользуйтесь ручкой на обогревателе. Во избежание получения ожогов или серьезных травм, используйте прихватки или перчатки.
16. Внутри обогревателя находятся горячие и образующие электрическую дугу детали.
17. Во избежание получения ожогов и серьезных травм, всегда находитеcь на расстоянии от устройства.

18. Никогда не вставляйте пальцы, волосы, металлические предметы или любые другие предметы в вентиляционные отверстия и секции обогревателя, т.к. существует опасность удара электрическим током, возгорания/пожара и/или получения ожогов.
19. Не вставляйте и избегайте попадания посторонних предметов в вентиляционные или вытяжные отверстия устройства, т.к. это может привести к удару электрическим током, пожару или его повреждению.
20. Никогда не блокируйте воздуховпускные отверстия обогревателя и не ставьте устройство на мягкую поверхность (например, кровать, диван или кресло), где отверстия могут заблокироваться. Если отверстия засорились или забились, тщательно прогрите их.
21. Не используйте обогреватель для сушки или нагревания одежды, обуви или других предметов.
22. Не погружайте устройство в воду или другие жидкости, и следите, чтобы вода/жидкости не попадали в устройство.
23. Не передвигайте обогреватель, когда он нагрет. Подождите, пока он хорошо охладится перед тем, как прикоснуться к нему.
24. Не кладите шнур питания под ковер и не накрывайте его ковриком или другими предметами. Уберите шнур с прохода, чтобы не зацепиться за него.
25. Чтобы отключить обогреватель, поверните переключатель в положение "OFF" («выкл.»), затем выньте шнур питания из розетки. Вынимайте его из розетки, держа за штепсельную вилку, не тяните за шнур.
26. Не пользуйтесь принадлежностями, не рекомендованными или не продаваемыми производителем масляного обогревателя, т.к. это может вызвать пожар, поражение электрическим током или серьезные травмы.
27. Поставляемые принадлежности могут стать горячими во время использования. Подождите, пока они охладятся перед тем, как прикоснуться к ним руками.
28. Во избежание возможного пожара, не блокируйте любым способом воздуховпускные или вытяжные отверстия устройства.
29. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы избежать перегрева устройства, не накрывайте его.
30. Чтобы избежать перегрузки во время эксплуатации обогревателя, не включайте его в одну розетку с другими электроприборами.
31. Не пользуйтесь удлинителем, т.к. он может перегреться и привести к возгоранию/пожару.
32. Следите, чтобы шнур питания не свисал (например, с края стола или столешницы).
33. Не перекручивайте шнур питания в том месте, где он подключается к обогревателю, т.к. он может треснуть и сломаться.
34. Не вставляйте штепсельную вилку в розетку и не вынимайте ее из розетки влажными/мокрыми руками.
35. Держите шнур питания и обогреватель подальше от нагреваемых поверхностей.

36. Во избежание опасной ситуации, если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, менеджер сервисного центра или другой квалифицированный специалист.
37. Нагреватель нельзя устанавливать непосредственно под электрической розеткой.
38. Данный обогреватель наполнен определенным количеством специального масла. Любой ремонт, требующий открывания емкости с маслом, должен проводиться только производителем или менеджером сервисного центра, к которому необходимо обратиться при наличии утечки масла.
39. При утилизации масляного обогревателя, придерживайтесь нормативных требований относительно утилизации масла.
40. Обогреватель нельзя использовать в помещении площадью меньше 5 м<sup>2</sup>.
41. Придерживайтесь указаний, изложенных в данной инструкции, при эксплуатации устройства. Любое другое использование, не рекомендованное производителем, может вызвать пожар, удар электрическим током или серьезные травмы.

### Обозначение деталей:

#### Сборка колесиков

Описание	Рисунок	Количество
Колесики		2
Барашковая гайка		4
Дугообразный кронштейн		2



- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Колесики                  | 5. Ручка для переноски      |
| 2. Переключатель мощности    | 6. Передняя крышка          |
| 3. Регулятор термостата      | 7. Секционный корпус        |
| 4. Световой индикатор работы | 8. Отсек для хранения шнура |

### Защитные устройства (Термовыключатель)

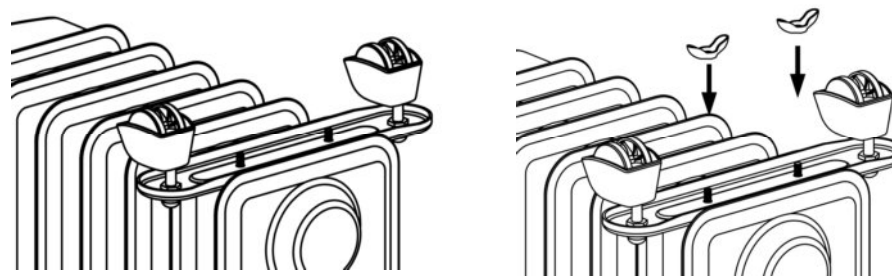
Эта модель имеет два уровня защиты от перегрева

1. Автоматический термовыключатель  
Он отключает обогреватель в случае перегрева или неисправности, а также перезагружает его, как только температура понижается до нормального уровня.
2. Тепловой предохранитель  
В случае, когда автоматический термовыключатель перестает по какой-либо причине работать (выходит из строя), обогреватель имеет дополнительное защитное устройство. Это переключатель, который выполняет защитную функцию. Он защищает электрическую цепь, ее элементы и само устройство от перегрева и возгорания при протекании тока высокого напряжения.

Если все еще имеется перегрев или неисправности, сдайте устройство в авторизованный сервисный центр на проверку.

### Сборка:

1. Выньте колесики и дугообразные кронштейны из упаковки.
2. Чтобы не стереть краску на полу, переверните обогреватель вверх ногами и поставьте его на ровную и устойчивую поверхность.
3. Закрепите два (2) колесика на обогревателе, поместив дугообразные кронштейны между крайними секциями с обеих сторон обогревателя.
4. Надежно зафиксируйте два (2) колесика на обогревателе, закрутив две (2) барашковые гайки на каждой ножке.



5. Поставьте обогреватель на основание в вертикальное положение после сборки колесиков. Как правильно поставить устройство в вертикальное положение, пожалуйста, см. на рисунке ниже.

**ВНИМАНИЕ:** Устройство должно работать только в нормальном вертикальном положении с колесиками, зафиксированными на дне устройства (колесики – внизу, панель управления - вверху), любое другое положение может привести к опасной ситуации.



### Эксплуатация:

1. Поставьте обогреватель в вертикальное положение на ровную, устойчивую, термостойкую поверхность. Убедитесь, что в пределах 1 метра (40 дюймов) от устройства нет воспламеняющихся или теплочувствительных предметов.



Эксплуатация обогревателя в любом другом положении может привести к опасной ситуации.

2. После поворота регулятора термостата против часовой стрелки в минимальное положение и установки переключателя мощности в “0” OFF («выкл.»), вставьте штепсельную вилку в подходящую розетку на стене. Обогреватель можно использовать с источником питания переменного тока, который имеет такое же напряжение, что и напряжение, указанное на паспортной табличке.
3. Поверните переключатель мощности в положение “I” (слабый нагрев), “II” (средний нагрев) или “III” (сильный нагрев).
4. Поверните регулятор термостата по часовой стрелке в максимальное положение. Как только будет достигнута комфортная температура в помещении, медленно поворачивайте регулятор термостата против часовой стрелки, пока световой индикатор работы не погаснет. Чтобы изменить температуру в помещении, поверните регулятор термостата по часовой стрелке, чтобы увеличить обогрев, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить обогрев. Ваше устройство будет автоматически включаться и выключаться, поддерживая при этом установившуюся в помещении температуру (Примечание: для достижения рабочей температуры обычно требуется около 15 минут).
5. Чтобы выключить обогреватель, поверните переключатель мощности против часовой стрелки в положение “0” OFF («выкл.»). Световой индикатор работы погаснет.
6. Отключайте устройство от сети, когда оно находится без присмотра или не используется.

### Уход и очистка:

**ВНИМАНИЕ:** Подождите, пока обогреватель полностью охладится перед тем, как прикасаться к нему или чистить.

Перед очисткой устройства убедитесь, что оно выключено и находится в положении “0” OFF, а шнур питания вынут из розетки.

- Перед каждым использованием всегда проверяйте, чтобы корпус обогревателя был целым (без повреждений) и полностью собранным.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям обогревателя. Всегда пользуйтесь ручкой для переноски. Во избежание ожогов и серьезных травм, используйте прихватки или перчатки.
- Протирайте внешнюю поверхность устройства мягкой, влажной тканью.

**ВНИМАНИЕ:** Следите, чтобы вода или другие жидкости не попадали внутрь обогревателя, т.к. это может привести к возгоранию/пожару и/или поражению электрическим током.

- Не пользуйтесь абразивными чистящими веществами или растворителями, т.к. это может повредить обогреватель.
- Храните устройство в чистом, сухом месте, когда не пользуетесь им.

### Технические характеристики

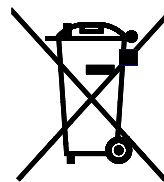
Потребляемая мощность:	1500 Вт
Номинальное напряжение:	220-230 В
Номинальная частота:	50 Гц
Номинальная сила тока:	6,8 А

### Комплектность

МАСЛЯНЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ.....	1 шт.
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	1 шт.
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	1 шт.
УПАКОВКА.....	1 шт.

### БЕЗОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ УДАЛЕНИЕ

**Вы можете помочь в охране окружающей среды!**



Будьте любезны, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр удаления отходов.

**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.**

## МАСЛЯНИЙ ОБІГРІВАЧ

### Шановний покупець!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки “Saturn”. Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

*Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години*

*Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.*

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! ДЛЯ ЗМЕНШЕННЯ РИЗИКУ ЗАГОРЯННЯ/ПОЖЕЖІ, УДАРУ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО ОТРИМАННЯ ТРАВМИ, ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБІГРІВАЧА ТА ДОТРИМУЙТЕСЯ ДАНОЇ ІНСТРУКЦІЇ!**

**БУДЬ ЛАСКА, ЗБЕРЕЖІТЬ ІНСТРУКЦІЮ НА МАЙБУТНЄ.**

### **ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ**

Необхідно завжди дотримуватися основних заходів безпеки при експлуатації електричних приладів, особливо коли поруч перебувають діти.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** ЩОБ УНИКНУТИ РИЗИКУ УДАРУ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ЗАГОРЯННЯ/ПОЖЕЖІ АБО ОТРИМАННЯ ТРАВМИ, ЗАВЖДИ ПЕРЕВІРЯЙТЕ, ЩОБ ОБІГРІВАЧ БУВ ВИМКНЕНИЙ ІЗ МЕРЕЖІ ПЕРЕД ТИМ, ЯК ПЕРЕМІЩАТИ, ПРОВОДИТИ ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ АБО ЧИСТИТИ ЙОГО.

1. Прочитайте всю інструкцію перед використанням масляного обігрівача.
2. Підключіть пристрій до однофазного джерела живлення змінного струму, яке зазначене на паспортній таблиці.
3. Даний обігрівач призначений тільки для експлуатації всередині приміщення, але не для комерційного або промислового використання. Не користуйтеся пристроєм за межами приміщення. Не використовуйте обігрівач у будь-яких інших цілях.

4. Даний пристрій не призначений для використання у ванних кімнатах, пральнях і подібних внутрішніх приміщеннях. Не користуйтеся обігрівачем поруч із ванною, душем або басейном.
5. Ніколи не залишайте обігрівач без нагляду, коли він працює. Завжди вимикайте його та відключайте від мережі, якщо не користуетесь ним.
6. Будьте особливо уважні, коли обігрівачем користуються діти або інваліди, і коли вони перебувають поруч із пристроєм; не залишайте його працюючим без нагляду. Зберігайте пристрій у недоступному для дітей і свійських тварин місці. Масляний обігрівач не призначений для використання дітьми. Діти повинні перебувати під наглядом для впевненості в тому, що вони не граються із пристроєм.
7. Даний пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, що не мають досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції з використання пристрою від особи, відповідальної за їх безпеку.
8. Не користуйтеся пристроєм під час сну та не ставте його поруч із людиною, яка спить.
9. Встановіть обігрівач на рівній, стійкій, термостійкій поверхні.
10. Не розміщуйте пристрій на поверхнях, які можуть пошкоджуватися під впливом тепла (наприклад, тонкі килимки, шпалери, килимові покриття, які виконані з нетермостійкого матеріалу й ін.) або поруч із ними.
11. Не встановлюйте пристрій поруч із легкозаймистими матеріалами, поверхнями або речовинами (наприклад, фіранки, штори, стіни, бензин, фарба, легкозаймисті рідини та ін.), тому що це може призвести до займання та пожежі.
12. Не вставляйте в пристрій і не кладіть на нього або поблизу нього займисті матеріали (наприклад, папір, пластик або картон).
13. Користуйтеся обігрівачем у добре провітрюваному приміщенні.
14. Під час роботи обігрівач дуже гарячий. Щоб уникнути опіків, не торкайтеся відкритими ділянками тіла гарячих поверхонь. Для переміщення обігрівача користуйтеся ручкою для перенесення. Такі горючі матеріали, як меблі, подушки, постільне приладдя, папір, одяг і фіранки, повинні знаходитись на відстані як мінімум 3 фути (0.9 м) від передньої панелі, задньої панелі й обох сторін обігрівача.
15. Не торкайтеся гарячих поверхонь. Завжди користуйтеся ручкою на обігрівачі. Щоб уникнути отримання опіків або серйозних травм, використовуйте прихватки або рукавички.
16. Всередині обігрівача знаходяться гарячі й утворюючі електричну дугу деталі.
17. Щоб уникнути отримання опіків і серйозних травм, завжди знаходьтеся на відстані від пристрою.
18. Ніколи не вставляйте пальці, волосся, металеві предмети або будь-які інші предмети у вентиляційні отвори та секції обігрівача, тому що існує небезпека удару електричним струмом, загоряння/пожежі й/або отримання опіків.

19. Не вставляйте й уникайте потрапляння сторонніх предметів у вентиляційні або витяжні отвори пристрою, тому що це може призвести до удару електричним струмом, пожежі або його пошкодження.
20. Ніколи не блокуйте повітровпускні отвори обігрівача та не ставте його на м'яку поверхню (наприклад, ліжко, диван або крісло), де отвори можуть заблокуватися. Якщо отвори засмітилися або забилися, ретельно протріть їх.
21. Не використовуйте обігрівач для сушіння або нагрівання одягу, взуття або інших предметів.
22. Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини, і стежте, щоб вода/рідина не потрапляли в пристрій.
23. Не пересувайте обігрівач, коли він нагрітий. Почекайте, доки він добре охолоне перед тим, як торкатися його.
24. Не кладіть шнур живлення під килим і не накривайте його килимком або іншими предметами. Заберіть шнур із проходу, щоб не зачепитися за нього.
25. Щоб відключити обігрівач, поверніть перемикач у положення "OFF" («вимк.»), потім вийміть шнур живлення з розетки. Виймайте його з розетки, тримаючи за штепсельну вилку, не тягніть за шнур.
26. Не користуйтеся приладам, що не рекомендується або не продається виробником масляного обігрівача, тому що це може викликати пожежу, поразку електричним струмом або серйозні травми.
27. Приладдя, що поставляються, можуть стати гарячими під час використання. Почекайте, доки воно охолоне перед тим, як торкатися його руками.
28. Щоб уникнути можливої пожежі, не блокуйте у будь-який спосіб повітровпускні або витяжні отвори пристрою.
29. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути перегрівання пристрою, не накривайте його.
30. Щоб уникнути перевантаження під час експлуатації обігрівача, не вмикайте його в одну розетку з іншими електроприладами.
31. Не користуйтеся подовжувачем, тому що він може перегрітися та призвести до загоряння/пожежі.
32. Стежте, щоб шнур живлення не звисав (наприклад, із краю стола або стільниці).
33. Не перекручуйте шнур живлення в тому місці, де він підключається до обігрівача, тому що він може тріснути та зламатися.
34. Не вставляйте штепсельну вилку в розетку та не виймайте її з розетки вологими/мокрими руками.
35. Тримайте шнур живлення та обігрівач подалі від поверхонь, що нагріваються.
36. Щоб уникнути небезпечної ситуації, якщо шнур живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник, менеджер сервісного центру або інший кваліфікований фахівець.
37. Нагрівач не можна встановлювати безпосередньо під електричною розеткою.
38. Даний обігрівач наповнений певною кількістю спеціального масла. Будь-який ремонт, що вимагає відкриття емісії з маслом, повинен

проводитися тільки виробником або менеджером сервісного центру, до якого необхідно звернутися при наявності витоку масла.

39. При утилізації масляного обігрівача, дотримуйтеся нормативних вимог щодо утилізації масла.
40. Обігрівач не можна використовувати в приміщенні площею менше 5 м<sup>2</sup>.
41. Дотримуйтеся вказівок, викладених у даній інструкції, при експлуатації пристрою. Будь-яке інше використання, не рекомендоване виробником, може викликати пожежу, удар електричним струмом або серйозні травми.

### Позначення деталей:

#### Складання колес

Опис	Малюнок	Кількість
Колеса		2
Барашкова гайка		4
Дугоподібний кронштейн		2



- |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Колеса                     | 5. Ручка для перенесення       |
| 2. Перемикач потужності       | 6. Передня кришка              |
| 3. Регулятор термостата       | 7. Секційний корпус            |
| 4. Світловий індикатор роботи | 8. Відсік для зберігання шнура |

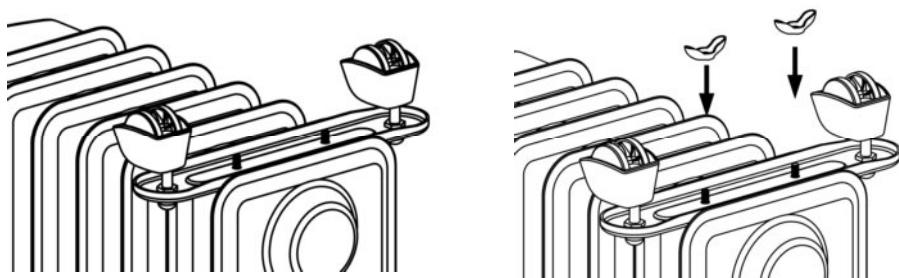
## Захисні пристрої (Термовимикач)

Ця модель має два рівні захисту від перегріву

1. Автоматичний термовимикач  
Він відключає обігрівач у випадку перегріву або несправності, а також перезавантажує його, як тільки температура знижується до нормального рівня.
2. Тепловий запобіжник  
У випадку, коли автоматичний термовимикач перестає з якої-небудь причини працювати (виходить із ладу), обігрівач має додатковий захисний пристрій. Це перемикач, який виконує захисну функцію. Він захищає електричний ланцюг, його елементи і сам пристрій від перегріву та загоряння при протіканні струму високої напруги.  
Якщо все ще існує перегрів або несправності, здайте пристрій в авторизований сервісний центр на перевірку.

## Складання:

1. Вийміть колеса та дугоподібні кронштейни з упаковки.
2. Щоб не стерти фарбу на підлозі, переверніть обігрівач догори ногами та поставте його на рівну та стійку поверхню.
3. Закріпіть два (2) колеса на обігрівачі, помістивши дугоподібні кронштейни між крайніми секціями з обох боків обігрівача.
4. Надійно зафіксуйте два (2) колеса на обігрівачі, закрутивши дві (2) барашкові гайки на кожній ніжці.



5. Поставте обігрівач на основу у вертикальне положення після складання колес.

Як правильно поставити пристрій у вертикальне положення, будь ласка, див. на малюнок нижче.

**УВАГА: Пристрій повинен працювати тільки в нормальному вертикальному положенні з колесами, зафіксованими на дні пристрою (колеса – внизу, панель керування - вгорі), будь-яке інше положення може призвести до небезпечної ситуації.**



## Експлуатація:

1. Поставте обігрівач у вертикальне положення на рівну, стійку, термостійку поверхню. Переконайтеся, що в межах 1 метра (40 дюймів) від пристрою немає займистих або теплочутливих предметів. Експлуатація обігрівача в будь-якому іншому положенні може призвести до небезпечної ситуації.
2. Після повороту регулятора термостата проти годинникової стрілки в мінімальне положення й установки перемикача потужності в "0" OFF («вимк.»), вставте штепсельну вилку в підходящу розетку на стіні. Обігрівач можна використовувати із джерелом живлення змінного струму, який має таку ж напругу, що й напруга, зазначена на паспортній таблиці.
3. Поверніть перемикач потужності в положення "I" (слабке нагрівання), "II" (середнє нагрівання) або "III" (сильне нагрівання).
4. Поверніть регулятор термостата за годинниковою стрілкою в максимальне положення. Як тільки буде досягнута комфортна температура в приміщенні, повільно повертайте регулятор термостата проти годинникової стрілки, доки світловий індикатор роботи не згасне. Щоб змінити температуру в приміщенні, поверніть регулятор термостата за годинниковою стрілкою, щоб збільшити обігрів, або проти годинникової стрілки, щоб зменшити обігрів. Ваш пристрій буде автоматично вмикатися та вимикатися, підтримуючи при цьому температуру, що встановилася в приміщенні (Примітка: для досягнення робочої температури зазвичай потрібно близько 15 хвилин).
5. Щоб вимкнути обігрівач, поверніть перемикач потужності проти годинникової стрілки в положення "0" OFF («вимк.»). Світловий індикатор роботи згасне.
6. Відключайте пристрій від мережі, коли він знаходиться без нагляду або не використовується.

### Догляд і очищення:

**УВАГА:** Почекайте, доки обігрівач повністю охолоне перед тим, як торкатися його або чистити.

Перед очищенням пристрою переконайтеся, що він вимкнений і знаходиться в положенні "0" OFF, а шнур живлення витягнутий із розетки.

- Перед кожним використанням завжди перевіряйте, щоб корпус обігрівача був цілим (без пошкоджень) і повністю зібраним.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь обігрівача. Завжди користуйтеся ручкою для перенесення. Щоб уникнути опіків і серйозних травм, використовуйте прихватки або рукавички.
- Протирайте зовнішню поверхню пристрою м'якою, вологою тканиною.

**УВАГА:** Стежте, щоб вода або інші рідини не потрапляли всередину обігрівача, тому що це може призвести до загоряння/пожежі й/або ураження електричним струмом.

- Не користуйтеся абразивними засобами для чищення або розчинниками, тому що це може пошкодити обігрівач.
- Зберігайте пристрій у чистому, сухому місці, коли не користуєтеся ним.

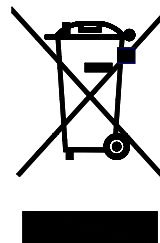
### **Технічні характеристики**

Споживча потужність:	1500 Вт
Номінальна напруга:	220-230 В
Номінальна частота:	50 Гц
Номінальна сила струму:	6,8 А

### **Комплектність**

МАСЛЯНИЙ ОБІГРІВАЧ.....	1 шт.
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	1 шт.
ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН.....	1 шт.
УПАКОВКА.....	1 шт.

### **БЕЗПЕЧНЕ ДЛЯ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА ВИДАЛЕННЯ**



**Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!**

Будьте люб'язні, дотримуйтеся місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр видалення відходів.

**Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.**